



אתר הכנסת

## **Основной закон: *Достоинство и Свобода человека* \***

Статья 1.

### **Основные принципы (поправка №1)**

Основные права человека в Израиле основываются на признании значимости человека, святости его жизни и присущей ему свободы, и соблюдаются в духе принципов Декларации Независимости Израиля.

Статья 1 алеф.

### **Цель**

Цель настоящего Основного закона – защитить достоинство и свободу человека, дабы закрепить в Основном законе ценности Государства Израиль как еврейского и демократического государства.

Статья 2.

### **Неприкосновенность жизни, личности и достоинства**

Жизнь, личность и достоинство человека как такового неприкосновенны.

Статья 3.

### **Неприкосновенность собственности**

Собственность человека неприкосновенна.

Статья 4.

### **Защита жизни, личности и достоинства человека**

Каждый человек имеет право на защиту собственной жизни, личности и достоинства.

Статья 5.

### **Личная свобода**

Нельзя лишать человека свободы или ограничивать её посредством тюремного заключения, ареста, экстрадиции или любым другим способом.



אלר הכנסת

Статья 6.

### **Выезд из Израиля и въезд в Израиль**

(алеф). Каждый человек может свободно выехать из Израиля.

(бет). Каждый гражданин Израиля, находящийся за границей, имеет право въехать в Израиль.

Статья 7.

### **Частная жизнь, личная и семейная тайна**

(алеф). Каждый человек имеет право на неприкосновенность частной жизни и на тайну личной жизни.

(бет). Нельзя входить в частные владения человека без его согласия.

(гимель). Нельзя проводить обыск в частных владениях человека, на его теле, в его теле или в его вещах.

(далет). Нельзя нарушать конфиденциальность переговоров, тайну переписки и иных записей человека.

Статья 8.

### **Ущемление прав (поправка №1)**

Нельзя ущемлять права, изложенные в настоящем Основном законе, иначе как по закону, который соответствует ценностям Государства Израиль, предназначен для достижения достойной цели, и в минимально-необходимой мере, или в соответствии с законом, прямо предусматривающим выше оговоренное.

Статья 9.

### **Оговорка относительно сил безопасности**

В соответствии с настоящим Основным законом нельзя ограничивать права лиц, служащих в Армии обороны Израиля, Полиции Израиля, Тюремном Управлении Израиля и в других службах безопасности Израиля, и эти права не могут быть обусловлены иначе как в соответствии с законом и в минимально-необходимой мере, соответствующей сути и характеру службы.



## אלתר הכנסת

Статья 10.

### **Действие законов**

Настоящий Основной закон не умаляет действие другой правовой нормы, существовавшей до вступления в силу настоящего Основного закона.

Статья 11.

### **Применение закона**

Все органы власти обязаны уважать права, изложенные в настоящем Основном законе.

Статья 12.

### **Стабильность закона**

"Распоряжения о Чрезвычайном положении" не могут изменить настоящий Основной закон, временно приостановить его действие или установить в нем условия; но если в стране создалась чрезвычайная ситуация, провозглашенная в соответствии со Статьей №9 "Указа о процедурах власти и суда (1948 г.)", допускается принятие чрезвычайных распоряжений в соответствии с указанной статьей, которые могут отменять или ограничивать права, изложенные в настоящем Основном законе, при условии, что запрет или ограничение вводятся для достижения достойной цели и на определённый период, и в минимально-необходимой мере.

---

\*Оригинальный текст закона (на иврите) **חוק יסוד: כבוד האדם וחירותו** расположен на сайте Кнессета по адресу <http://main.knesset.gov.il/Activity/Legislation/Documents/yesod3.pdf> -

**- и только этот текст на иврите является полным, официальным, обязывающим и юридически-значимым текстом данного Основного закона Государства Израиль (по состоянию на 31/03/2015).**

Перевод: ©Сайт Кнессета на русском языке [www.knesset.gov.il/main/ru](http://www.knesset.gov.il/main/ru)